

VILLE DE
MONT-ROYAL



TOWN OF
MOUNT ROYAL

SÉANCE ORDINAIRE
du conseil municipal de Mont-Royal
mardi 21 janvier 2025 à 19 h
au 90, avenue Roosevelt

REGULAR MEETING
of the Mount Royal Town Council
Tuesday, January 21, 2025, at 19:00
at 90 Roosevelt Avenue

ORDRE DU JOUR

AGENDA

- | | | |
|---|----|---|
| Ouverture de la séance et mots du maire et des membres du conseil | 1. | Opening of the meeting and remarks from the mayor and council members |
| Adoption de l'ordre du jour | 2. | Adoption of Agenda |
| Droit de véto - Appel de la décision du comité de démolition - 991, chemin Dunsmuir | 3. | Right of veto - Appeal of a Decision of the Demolition Review Committee - 991 Dunsmuir Road |
| Période de questions du public | 4. | Public question period |
| Adoption du procès-verbal de la séance ordinaire du 17 décembre 2024 | 5. | Adoption of Minutes of the Regular Meeting of December 17, 2024 |
| Dépôt de documents : | 6. | Tabling of documents : |
| Liste des commandes -20 000\$ | .1 | List of orders -\$20,000 |
| Liste des commandes -50 000\$ | .2 | List of orders -\$50,000 |
| Liste des achats sans émission de bons de commande | .3 | List of purchases without issuing a purchase order |
| Liste des chèques et dépôts directs | .4 | List of cheques and direct deposits |
| Rapport - Ressources humaines | .5 | Human resources report |

Permis et certificats

.6 Permits and certificates

Certificats des résultats - Règlements
d'emprunts E-2408 et E-2501 à E-2506

.7 Certificates of results - Loan By-laws E-
2408 and E-2501 to E-2506

AFFAIRES GÉNÉRALES

GENERAL BUSINESS

Projet pilote - stationnement à vignettes centre-
ville

7. Pilot project - permit parking Town centre

ADMINISTRATION ET FINANCES

ADMINISTRATION AND FINANCES

Radiation des comptes à recevoir

8. Writing off receivable accounts

Ratification des débours pour la période du 1^{er}
décembre au 31 décembre 2024

9. Ratification of disbursements for the period of
December 1st to December 31, 2024

AFFAIRES CONTRACTUELLES

CONTRACTUAL MATTERS

Modernisation des feux de circulation au
centre-ville

10. Modernization of downtown traffic lights

Dépenses supplémentaires - Mesure de débits
dans le réseau d'égout unitaire de la Ville

11. Additional expenses - Flow measurement
campaign in the Town's combined sewer
system

Services professionnels pour forages
géotechniques et environnementaux

12. Professional services for geotechnical and
environmental drilling

Annulation de l'octroi du contrat d'acquisition
de deux véhicules électriques

13. Cancellation of contract award for two electric
vehicles

Fourniture et livraison de deux véhicules
électriques 2024 ou plus récent

14. Supply and delivery of two electric vehicles
2024 or newer

Rejet de la soumission pour les interventions
d'urgence sur les réseaux d'égout et d'aqueduc

15. Rejection of bid for emergency interventions on
the sewer and water supply networks

Réaménagement des salles de bain de l'édifice des travaux publics au 180 chemin Clyde	16. Bathroom renovations at the Public Works Building at 180 Clyde Road
Système de pondération et d'évaluation - Remplacement de l'éclairage des terrains de tennis au parc Mohawk - Phase II	17. Bid weighting and evaluation system - Replacement of the tennis court lighting at Mohawk Park - Phase II
Rejet des soumissions pour le remplacement des portes de garage aux travaux publics	18. Rejection of tenders for the replacement of garage doors replacement at Public Works
Services professionnels pour l'élaboration d'un plan directeur pour la gestion des eaux pluviales	19. Professional services for the development of a stormwater management plan
Autorisation d'acquisitions de livres pour la bibliothèque par l'entremise d'engagements d'achats annuels avec certains fournisseurs	20. Authorization for Library book acquisitions with open order purchase orders for books with certain suppliers
Autorisation de dépense - Assurances biens et responsabilité civile	21. Expense authorization - Property and Casualty Insurance
Fourniture et livraison d'une déneigeuse à chenilles à trottoir 2024 ou plus récent	22. Supply and delivery of a 2024 or newer sidewalk tracked snowplow
Rejet de la soumission pour la disposition des sols excavés	23. Rejection of bid for the disposal of excavated soils
Fourniture d'espaces médias	24. Supply of media space

URBANISME

URBAN PLANNING

Dérogation mineure pour l'immeuble situé au 53, avenue Lockhart	25. Minor exemption for the building located at 53, Lockhart Avenue
Recommandations du Comité consultatif d'urbanisme	26. CCU recommendations
Délégation à la Régie du bâtiment du Québec	27. Delegation to the Régie du bâtiment du Québec

RÈGLEMENTATION

BY-LAWS

Dépôt, avis de motion et premier projet de Règlement N°1443-2 modifiant le Règlement N°1443 de construction en ce qui a trait aux travaux de plomberie

28. Filing, notice of motion and first Draft By-law No. 1443-2 amending Construction By-law No. 1443 with respect to plumbing work

Dépôt et avis de motion du projet de Règlement N°1444-4 modifiant le Règlement N°1444 sur les permis et certificats en ce qui a trait au permis de construction pour des travaux de plomberie

29. Filing and notice of motion of Draft By-law No1444-4 amending Permits and Certificates By-law No 1444 with respect to construction permit for plumbing work

Dépôt et avis de motion du projet de Règlement N° 1384-48 modifiant le Règlement N° 1384 sur la circulation et le stationnement en ce qui a trait à la signalisation routière

30. Filing and notice of motion of Draft By-law No. 1384-48 to amend Traffic and parking By-law No. 1384 with respect to traffic signs

RESSOURCES HUMAINES

HUMAN RESOURCES

Nomination d'une assistante-trésorière

31. Appointment of an Assistant-Treasurer

Programme de prévention multiétablissement

32. Multi-site prevention program

AGGLOMÉRATION

AGGLOMERATION

Rapport sur les décisions prises et orientations du conseil au conseil d'agglomération

33. Report on Decisions rendered and orientations of Council at the Agglomeration Council meeting

Période de questions du public

34. Public question period

Levée de la séance

35. Closing of Meeting

La greffière adjointe,

(signé Magali Lechasseur)

**Magali Lechasseur
Assistant Clerk**

PREMIER PROJET DE RÈGLEMENT N° 1443-2 MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE CONSTRUCTION N° 1443 EN CE QUI À TRAIT AUX TRAVAUX DE PLOMBERIE

SOMMAIRE DE LA PROCÉDURE D'ADOPTION	
AVIS DE MOTION ET DÉPÔT :	21 JANVIER 2025
ADOPTION DU PREMIER PROJET :	21 JANVIER 2025
ADOPTION DU RÈGLEMENT : 2025
ENTRÉE EN VIGUEUR : 2025

ATTENDU QU'avis de motion a été donné le 21 janvier 2025 et que le projet de règlement a été déposé à la même séance;

LE ... 2025, LE CONSEIL DÉCRÈTE CE QUI SUIT :

1. Le Règlement de construction N° 1443 est modifié par l'abrogation des articles 63 à 67 et 70 à 78.
2. Le présent règlement entre en vigueur conformément à la loi.

Le maire,

La greffière adjointe,

Peter J. Malouf

Magali Lechasseur

FIRST DRAFT BY-LAW NO. 1443-2 TO AMEND CONSTRUCTION BY-LAW NO. 1443 WITH RESPECT TO PLUMBING WORK

ADOPTION PROCEDURE SUMMARY	
NOTICE OF MOTION AND FILING:	JANUARY 21, 2025,
ADOPTION OF FIRST DRAFT:	JANUARY 21, 2025,
ADOPTION OF DRAFT BY-LAW:	..., 2025
ADOPTION OF BY-LAW:	..., 2025

WHEREAS notice of motion was given on January 21, 2025, and the draft by-law was filed at the same council meeting;

ON ..., 2025, **THE COUNCIL ENACTED THE FOLLOWING:**

1. Construction By-law No. 1443 shall be amended by repealing sections 63 to 67 and 70 to 78.

2. This by-law shall come into effect according to law.

Peter J. Malouf
Mayor

Magali Lechasseur
Assistant Clerk

**DÉPÔT ET AVIS DE MOTION DU PROJET DE RÈGLEMENT N°1444-4
MODIFIANT LE RÈGLEMENT N°1444 SUR LES PERMIS ET CERTIFICATS
EN CE QUI A TRAIT AU PERMIS DE CONSTRUCTION POUR DES
TRAVAUX DE PLOMBERIE**

SOMMAIRE DE LA PROCÉDURE D'ADOPTION	
AVIS DE MOTION ET DÉPÔT :	21 JANVIER 2025
ADOPTION DU RÈGLEMENT : 2025
ENTRÉE EN VIGUEUR : 2025

ATTENDU QU'UN avis de motion a été donné le 21 janvier 2025 et que le projet de règlement a été déposé à la même séance.

LE 2025, LE CONSEIL DÉCRÈTE CE QUI SUIT :

1. L'article 37 du règlement numéro 1444 sur les permis et certificats est modifié par la suppression des mots « ,de plomberie ».
2. L'article 105 de ce règlement est modifié par la suppression du troisième paragraphe.
3. Le présent règlement entre en vigueur conformément à la loi.

Le maire,

La greffière-adjointe,

Peter J. Malouf

Magali Lechasseur

BY-LAW NO. 1444-4 TO AMEND PERMITS AND CERTIFICATES BY-LAW NO. 1444 WITH RESPECT TO CONSTRUCTION PERMIT FOR PLUMBING WORK

ADOPTION PROCEDURE SUMMARY	
NOTICE OF MOTION AND FILING:	JANUARY 21, 2025
ADOPTION OF BY-LAW:, 2025
COMING INTO EFFECT:, 2025

WHEREAS notice of motion was given on January 21, 2025, and the draft by-law was filed at the same council meeting;

ON **....., 2025**, COUNCIL ENACTED THE FOLLOWING:

1. By-law No. 1444 concerning permits and certificates shall be amended by deleting the words “, of plumbing “.
2. Section 105 of this by-law is amended by deleting the third paragraph.
3. This by-law shall come into effect according to law.

Peter J. Malouf
Mayor

Magali Lechasseur
Assistant Clerk

Projet du 21 janvier 2025

**PROJET DE RÈGLEMENT N° 1384-48 MODIFIANT LE RÈGLEMENT N° 1384 SUR
LA CIRCULATION ET LE STATIONNEMENT EN CE QUI A TRAIT À LA
SIGNALISATION ROUTIÈRE**

SOMMAIRE DE LA PROCÉDURE D'ADOPTION	
AVIS DE MOTION ET DÉPÔT :	21 JANVIER 2025
ADOPTION DU RÈGLEMENT :	XX MOIS 2025
ENTRÉE EN VIGUEUR :	XX MOIS 2025

ATTENDU QU'avis de motion du présent règlement a été donné le 21 janvier 2025 et que le projet de règlement a été déposé lors de la même séance;

LE XX MOIS 2025, LE CONSEIL DÉCRÈTE CE QUI SUIT :

1. L'annexe I du Règlement N° 1384-48 sur la circulation et le stationnement est remplacée par l'annexe I jointe à l'annexe 1 du présent règlement pour en faire partie intégrante.
2. Le présent règlement entre en vigueur conformément à la loi.

Le maire,

La greffière adjointe,

Peter J. Malouf

Magali Lechasseur

PROJET DU 21 JANVIER 2025

RÈGLEMENT N° 1384-48

ANNEXE 1

« ANNEXE I – Voir fichier informatique « Panneaux signalisations 2024 »

PROJET DU 21 JANVIER 2025

**DRAFT BY-LAW No. 1384-48 TO AMEND TRAFFIC AND PARKING BY-LAW
No. 1384 WITH RESPECT TO TRAFFIC SIGNS**

ADOPTION PROCEDURE SUMMARY	
NOTICE OF MOTION AND FILING:	JANUARY 21, 2025,
ADOPTION DU BY-LAW:	MONTH XX, 2025
COMING INTO EFFECT:	MONTH XX, 2025

WHEREAS notice of motion was given on January 21, 2025, and the draft By-law was filed at the same council meeting.

ON MONTH XX, 2025, THE COUNCIL ENACTED THE FOLLOWING:

1. Schedule I of Traffic and parking By-law No. 1384 is replaced by Schedule I shown on Schedule 1 attached hereto to form an integral part of this by-law.
2. This by-law shall come into effect according to the Law.

Peter J. Malouf
Mayor

Magali Lechasseur
Assistant clerk

PROJET DU 21 JANVIER 2025

BY-LAW No. 1384-48

SCHEDULE 1

“SCHEDULE I – See electronic file entitled “Panneaux de signalisations 2024”

PROJET DU 21 JANVIER 2025